

I am the river, the river is me

Lungo la Breggia · Au fil de l'eau · Entlang des Flusses

Ein Hör-Spiel mit Musik und Wort – Concert itinérant intitulé
La Via Lattea 16: *L'Art de la fugue* – Documentario radiofonico
L'arte della fuga lungo la Breggia

SL-FP in collaborazione con il Teatro del Tempo

Alberto Nessi · scrittore, écrivain

Claudio Jacomucci · fisarmonicista, Akkordeonist

Raimund Rodewald · biologo, Geschäftsleiter SL-FP

Mario Pagliarani · compositore, fondateur Teatro del Tempo

Davide Perucconi · regista del suono, Tontechniker

Vacallo TI

Incontro-concerto per i vent'anni del Teatro del Tempo

27 novembre 2021 · ore 17.30

Aula magna delle scuole elementari

Via Stefano Franscini 13A · 6833 Vacallo

Biel/Bienne

Soirée en trois langues

28. November 2021 · 17.00 Uhr

Atelier Pia Maria · Alleestrasse 11 · 2503 Biel

Kollekte am Eingang

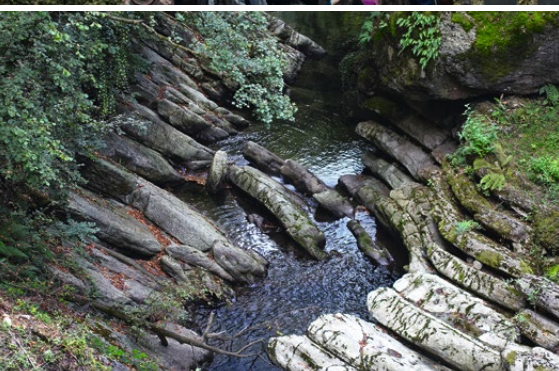
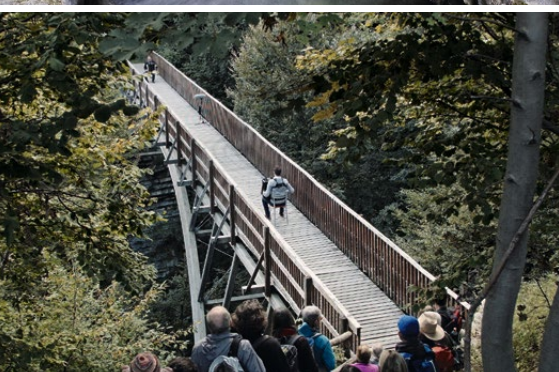
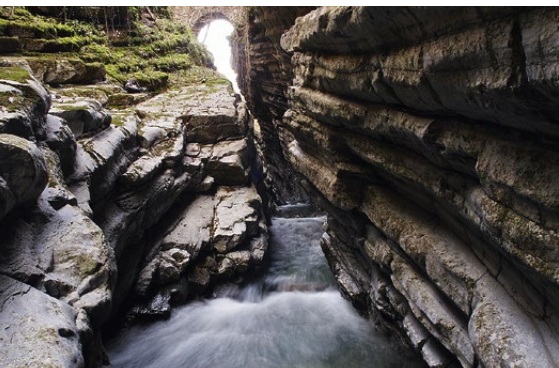
Teatro
del
Tempo



Stiftung Landschaftsschutz Schweiz
Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage
Fondazione svizzera per la tutela del paesaggio



Mit Unterstützung von / avec le soutien de



I am the river, the river is me

Lungo la Breggia · Au fil de l'eau · Entlang des Flusses

Ein Hör-Spiel mit Musik und Wort – Concert itinérant intitulé La Via Lattea 16: L'Art de la fugue – Documentario radiofonico L'arte della fuga lungo la Breggia

2019 gelang dem *Teatro del Tempo* mit der *La Via Lattea 16* ein Kunststück: Die vollständige Aufführung von J.S. Bachs *Kunst der Fuge* als Wanderkonzert entlang des Flusses La Breggia im Tessin. Aus diesem ist die Radiodokumentation *L'Arte della fuga lungo la Breggia* entstanden, welche in Biel/Bienne und Vacallo als *Hör-Spiel* präsentiert wird. Live- und aufgezeichnete Klänge verschmelzen sich darin zu einem einzigen Klangstrom. Dazwischen liest Raimund Rodewald aus der Publikation *Lungo la Breggia, sei meditazioni sul paesaggio* («Libri da camminare», Edizioni Teatro del Tempo).

Nel 2019 il Teatro del Tempo ha proposto l'esecuzione integrale dell'*Arte della Fuga* di Bach in forma di concerto itinerante lungo il fiume Breggia, fra Ticino e Lombardia. Ne è nato il documentario radiofonico *L'arte della fuga lungo la Breggia* che sarà presentato a Vacallo e a Bienne. Una nuova esperienza d'ascolto in cui suoni registrati e suoni dal vivo – la voce di Alberto Nessi e la fisarmonica di Claudio Jacomucci – si mescolano in un unico flusso sonoro. Al centro del programma, Raimund Rodewald leggerà alcuni passi da *Lungo la Breggia. Sei meditazioni sul paesaggio* («Libri da camminare», Edizioni Teatro del Tempo).

En 2019, le *Teatro del Tempo* a accompli un exploit avec *La Via Lattea 16*: l'exécution complète de *L'Art de la fugue* de J.S. Bach sous forme de concert itinérant le long de la rivière La Breggia au Tessin. Le résultat est le documentaire radio *L'arte della fuga lungo la Breggia*, qui sera présenté sous forme de *Hör-Spiel* à Biel/Bienne et Vacallo. Les sons live et enregistrés fusionnent en un seul flux sonore. Entre les deux, Raimund Rodewald lira un extrait de la publication *Lungo la Breggia, sei meditazioni sul paesaggio* («Libri da camminare», Edizioni Teatro del Tempo).

SL-FP in collaborazione con il Teatro del Tempo

Alberto Nessi · scrittore, écrivain

Claudio Jacomucci · fisarmonicista, Akkordeonist

Raimund Rodewald · biologo, Geschäftsleiter SL-FP

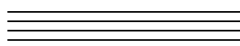
Mario Pagliarani · compositore, fondateur Teatro del Tempo

Davide Perucconi · regista del suono, Tontechniker



Stiftung Landschaftsschutz Schweiz
Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage
Fondazione svizzera per la tutela del paesaggio

Schwarzenburgstrasse 11 · 3007 Bern · Tel. 031 377 00 77
info@sl-fp.ch · www.sl-fp.ch



Teatro
del
Tempo



Mit Unterstützung von / avec le soutien de